

戰開式正晨今伊美

漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS LTD.
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907.
"Second class mail registration number 9007"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B6
Phone (604) 685-5575
Fax (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年
小兩午後多雲 報天
最高10℃ 告氣
最低5℃
零售每份
55¢
(包括GST在內)

布殊總統正式宣佈開戰

美軍機今晨突襲伊拉克

巴格達城可聞猛烈槍聲爆炸聲

伊拉克軍隊尚未發動反擊行動

【加新社綜合消息】美國總統布殊於今日凌晨正式宣佈對伊拉克發動軍事行動，美軍機也於今日凌晨對伊拉克境內多個目標發動了突襲。

布殊總統在宣佈開戰時表示，美國將採取一切必要措施，以保護中東地區的和平與穩定。他強調，美國將與盟國密切合作，確保行動的成功。

據美聯社消息，美軍機在凌晨對伊拉克境內的軍事目標、集會場所和交通樞紐發動了多輪襲擊。在巴格達，可以聽到猛烈的槍聲和爆炸聲。

伊拉克方面尚未對美軍的襲擊作出正式反應。據悉，伊拉克軍隊目前尚未發動任何反擊行動。



盟軍兵力部署



伊拉克兵力部署

移民局宣佈收緊簽證

【渥太華訊】移民部發言人表示，移民部已決定收緊對來自伊拉克、科威特、海灣地區及波斯灣地區的簽證政策。該政策將於下週一正式生效。

發言人指出，移民部將對這些地區的申請人進行更嚴格的審查，以確保其符合入境條件。此外，移民部還將加強對這些地區申請人的背景調查。

加國野戰醫院前往中東

【加新社渥太華訊】加拿大政府已決定派遣一個野戰醫院前往中東地區，為在該地區作戰的美國和盟國軍隊提供醫療服務。

該野戰醫院將由加拿大軍隊組成，並配備有先進的醫療設備。該醫院將在中東地區建立一個醫療基地，為受傷的士兵提供治療和護理。

溫市數萬學生遊行

【加新社溫哥華訊】溫哥華市數萬學生將於今日舉行遊行，抗議美國對伊拉克發動軍事行動。學生們表示，他們反對戰爭，並呼籲美國停止對伊拉克的襲擊。

遊行將從溫哥華市中心出發，並前往美國領事館。學生們將攜帶標語和旗幟，表達他們的抗議。

全國繼續反戰示威

【加新社綜合消息】全國各地的反戰示威活動仍在繼續。在溫哥華，數百名示威者將於今日舉行集會，抗議美國對伊拉克發動軍事行動。

示威者表示，他們反對戰爭，並呼籲美國停止對伊拉克的襲擊。他們還呼籲美國政府撤回在伊拉克的軍隊。

比對力軍克拉伊與盟軍

盟軍：150艘軍艦，1,700架飛機，3,600輛坦克，1,200門大炮，總兵力676,000人。
包括各國部隊人數如下：
加拿大：3艘軍艦，24架CF-18型戰鬥轟炸機，一架波音707空中加油機，總兵力1,830人。
英國：19艘軍艦，75架飛機，160輛坦克，地面部隊25,000人。
法國：15艘軍艦，60架飛機，40輛坦克，部隊人數13,000人。
沙地阿拉伯：190架飛機，200輛坦克，部隊人數55,500人。
敘利亞：200輛坦克，部隊人數17,000人。
科威特：35架飛機，35輛坦克，部隊7,000人。
埃及：250輛坦克，駐沙地阿拉伯部隊27,000人。
另有5,000人駐阿拉伯聯合酋長國。
巴基斯坦：部隊4,000人。
孟加拉：部隊2,000人。
摩洛哥：部隊1,700人。
塞內加爾：部隊500人。
美國：1,300架飛機，55艘軍艦，包括6艘航空母艦，1,200輛坦克，640門大炮，部隊人數360,000人。
伊拉克：513架飛機，80枚地對地導彈，伊拉克駐科威特武裝力量：2,600輛坦克，1,850門大炮，部隊350,000人。
駐伊拉克南部部隊：1,600輛坦克，1,150門大炮，部隊230,000人。

大平賣

批發、零售無任歡迎

華聲為你支付商品服務稅7%GST			
型號	單人 上下兩件	雙人 上下兩件	大雙人 上下兩件
銅牌 CB2	\$129	\$179	\$199
銀牌 P2	\$149	\$199	\$250
金牌 GP4	\$175	\$225	\$299
Sterling 1 10年保養	\$249	\$299	\$350
Elegance 15年保養	\$275	\$345	\$399
Deluxe 15年保養	\$295	\$365	\$450
Chiro Care 20年保養	\$349	\$439	\$499
Back Ease 20年保養	\$399	\$499	\$599
Celestial Sleep 20年保養	\$449	\$549	\$649
Royal Heir 25年保養	\$599	\$699	\$799

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS ST. ☎251-1020

文書鏡架裝裱

招牌房四藝裱
廣告寶術裱

傳真服務·影印15仙
兼印名片信紙信封

汽車意外受傷

速見大律師
BERNIE SIMPSON

* ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

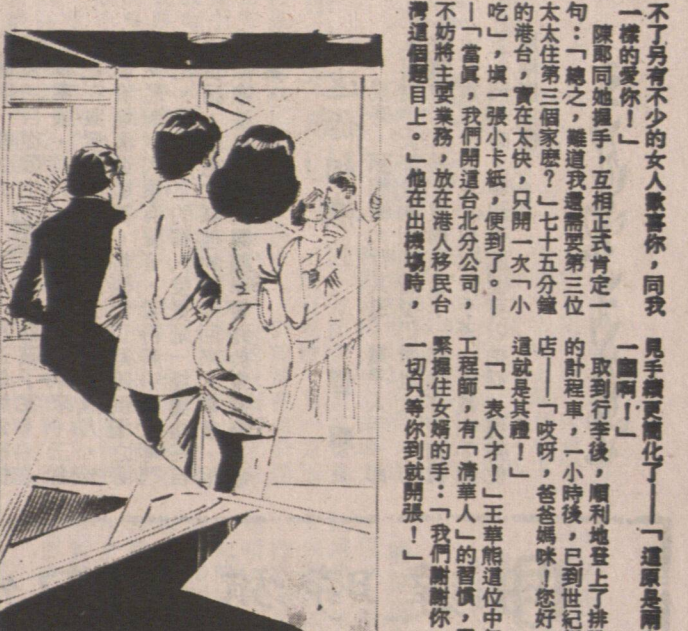
734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(英OAK街) BCAA大廈內



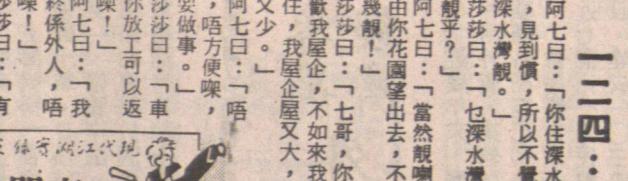
「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...



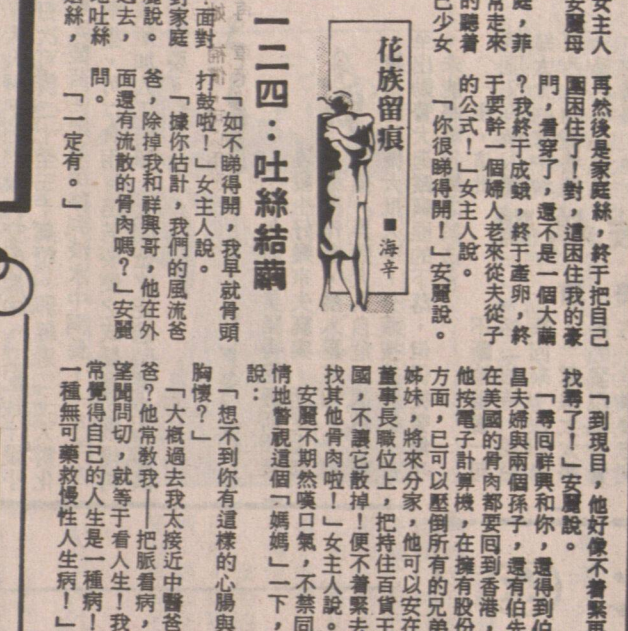
「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...



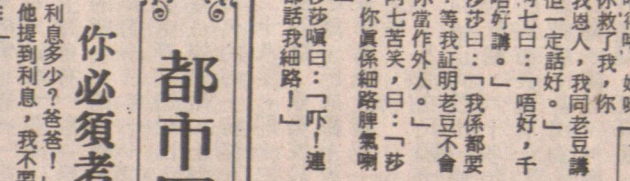
「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...



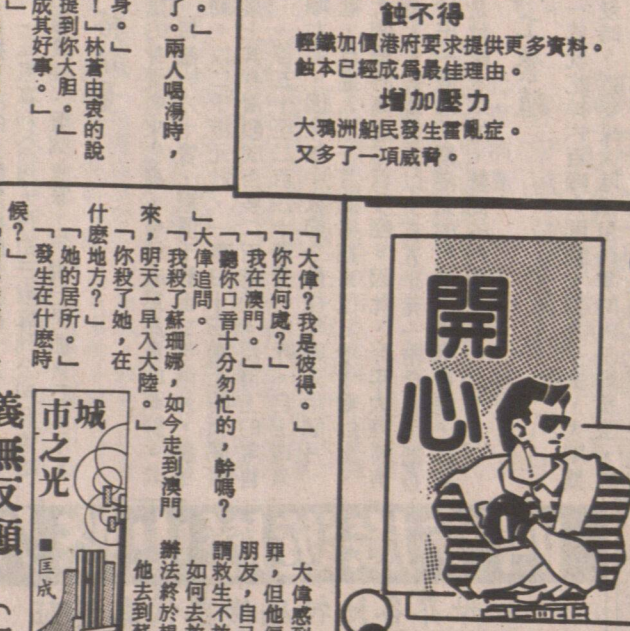
「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...



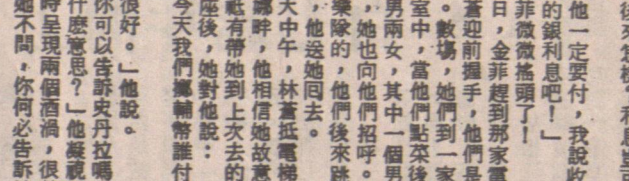
「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...



「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...



「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...

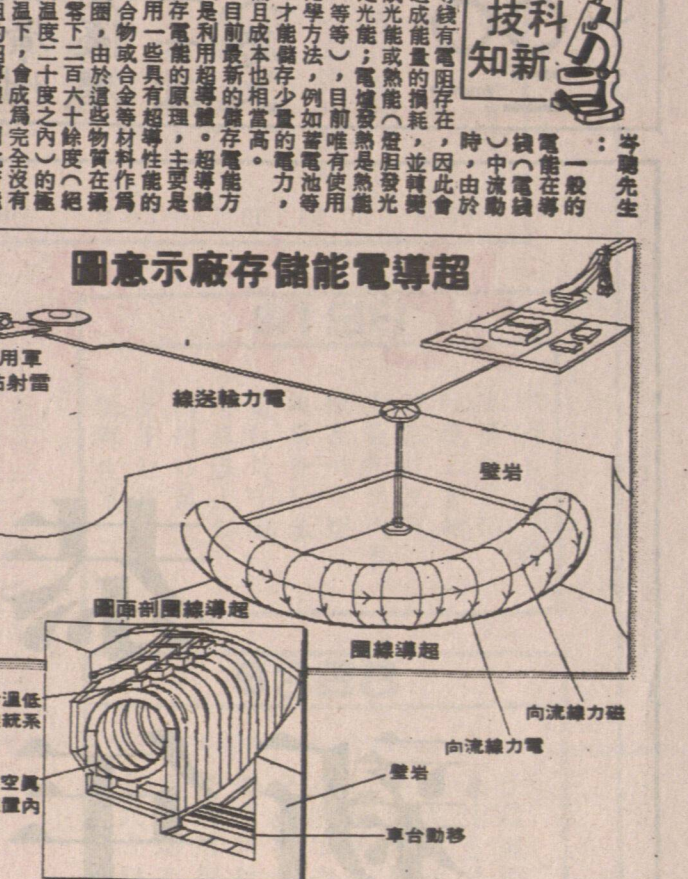


「二四」：兼辦重慶心移移民

香港台北，每日有... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民... 他們決定，兩個月內三件大事... 兼辦重慶心移移民...

超導電能技術

置裝存儲力電峰離餘多日平將可
跳故事因廠電或足不力電在而，中
使，出釋能電將間瞬在刻立，時機
。作運常正以得力電



超導電能技術

置裝存儲力電峰離餘多日平將可... 跳故事因廠電或足不力電在而，中使，出釋能電將間瞬在刻立，時機。作運常正以得力電

既具極高商用價值 更有重要軍事潛力

超導電能技術... 既具極高商用價值 更有重要軍事潛力

既具極高商用價值 更有重要軍事潛力

超導電能技術... 既具極高商用價值 更有重要軍事潛力

既具極高商用價值 更有重要軍事潛力

超導電能技術... 既具極高商用價值 更有重要軍事潛力

言方東廣 調聲個九

言方東廣 調聲個九

言方東廣 調聲個九

言方東廣 調聲個九

言方東廣 調聲個九

言方東廣 調聲個九

居屋延期入伙有權退還

居屋延期入伙有權退還

居屋延期入伙有權退還

居屋延期入伙有權退還

居屋延期入伙有權退還

居屋延期入伙有權退還

體型消瘦 適當增肥

體型消瘦 適當增肥

白娘子救夫 水漫金山寺

白娘子救夫 水漫金山寺

服務坊街 辦主曉天

服務坊街 辦主曉天

滋愛染疑後之流風 查檢作速實現對面

滋愛染疑後之流風 查檢作速實現對面

如粵語片橋段 感人倫理悲劇

生父未盡責良心發現 巴西少女獲遺產百萬

命裏有時終須有！南美巴西的大城市里，有一個名為瑪麗亞的女子，她自小在貧民窟長大，突然繼承了百萬美元的遺產，這真是一朝飛上鳳凰枝，從此一飛沖天。

瑪麗亞二歲時，生父便離開家，由母親一手帶大。她母親在貧民窟中，靠縫紉衣服維持生活，不過母親多年來未曾盡過任何責任。瑪麗亞在十一歲時，母親便去世了，她獨自一人生活。

瑪麗亞在十二歲時，被一家商店的經理看中，聘為一名模特兒。她當時穿著一件華麗的禮服，在商店裡走秀，吸引了眾人的目光。經理對她的外貌和氣質非常欣賞，決定給她一筆巨額的遺產。

瑪麗亞在十二歲時，被一家商店的經理看中，聘為一名模特兒。她當時穿著一件華麗的禮服，在商店裡走秀，吸引了眾人的目光。經理對她的外貌和氣質非常欣賞，決定給她一筆巨額的遺產。



瑪麗亞在十二歲時，被一家商店的經理看中，聘為一名模特兒。

玩具車能治頑疾

坐上妙手回春

一部普通的兒童玩具車，竟能治癒頑疾，這聽起來似乎有些荒謬，但事實確實如此。這輛玩具車是由一名醫生設計的，名為「神奇玩具車」。

這輛玩具車是由一名醫生設計的，名為「神奇玩具車」。它是由一個輪胎、一個引擎和一個控制桿組成的。孩子坐在輪胎上，通過控制桿來控制引擎的轉動。這輛玩具車可以幫助孩子鍛煉肌肉，提高協調能力，對於一些患有運動障礙的孩子來說，這是一項非常有效的治療方法。



「神奇玩具車」是由一名醫生設計的，可以幫助孩子鍛煉肌肉，提高協調能力。

冰天雪地受軍訓 南韓倭忍得捱得

「天寒地凍，但倭國軍隊卻在冰天雪地中進行嚴格的訓練。據悉，倭國軍隊在冰天雪地中進行訓練，是為了提高士兵的耐寒能力和戰鬥力。倭國軍隊在冰天雪地中進行訓練，是為了提高士兵的耐寒能力和戰鬥力。



兩位女明星在荷里活的生活。



車汽越飛車單電，觀點落箱木入捷。

「今日同各位介紹一個驚天動地的車禍現場，這是一宗罕見的車禍。這是一宗罕見的車禍，發生在一個繁忙的街道。當時，一輛汽車突然失控，衝向了路邊的一堆木箱。汽車在木箱上彈跳，最終翻倒在地。這起車禍引起了眾人的圍觀，警方也趕到了現場進行調查。

萬箇花 老戈胎記如蘇聯地圖 做領導人似前生註定

「萬箇花」是一個關於胎記的傳說。據說，蘇聯領導人斯大林的胎記就像是一幅蘇聯地圖。這個傳說引起了人們的興趣，因為它似乎暗示了領導人的命運與胎記有關。有人認為，胎記是前世的註定，而有人則認為這只是巧合。

明德託兒所

（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送送幼園兒童。
地址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二五一

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三三（郵局夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669·4406

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三三（郵局夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669·4406

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 BOWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕蒸鮮新
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮春捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵麵麵麵麵

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

測字 風水 掌相 玄學
字字玄機 九九區風 神機妙眼 905接觸

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

左筆權

中國大儒
精批命理 標準論相
龜卜易卦 天星擇日
精究陰陽 風水定向
助您趨吉避凶 接批外埠命書
新舊舊雨 移玉駕臨
地址：溫哥華唐人區維多利亞街611號
電話：(604) 681-8008

何桐

一張好相立代留傳
百萬家財盡煙過眼
樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特快翻印舊相，紀念磁碟，入籍護照即照即有
入籍相（黑白）4張7.20
護照相（彩色）4張8.80
（逢星期三休息）
主理 何桐
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港冠軍獎（64）
曾獲 B.C.省冠軍獎（71）

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有 FO-220/230
UX-190 取代 FO-420

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

*\$995.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

*\$1295.00
99.9% 功能
自動切紙

Please Call S. Tan Chow For More Info.

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

迎
徐寶
小姐表
可於二月一日
機會為個別市
類廣告收益只
內向廣告客戶

他影世家了

吳斯古名片
六十年代國產
映了《兵臨城
《紅日》、《
門古城》等多
廣州電影發行
《媽媽白愛我
後又告冷淡下
親家不愛惜，
連發兩招，
但以後怎麼辦
通。

迎
徐寶
小姐表
可於二月一日
機會為個別市
類廣告收益只
內向廣告客戶

世界最好的地方
是在香港，若九
化不大，她是絕
思走。

她不慣染上大
使自行配藥醫

做出越軌
油」，並打趣

在泰國做生意，問及她會否担心男友

目前，
她與男友
各有各忙
，對方正

應生育問題，一個起兩個止

世界，之後才會考

小孟被留在家
家中活活燒死
心中甚不安樂
孩子在家中。

電療可以接胸嗎？

一個千變化的大組合，你可能會意味到，男性們的時裝，根本談不上有甚麼「花款」，這是很實際的。

男是很大的了。時裝系列，除了工恤牛仔褲之外，上班色的半載搭波式的半載裙

一、下身是一條淺普藍

以介紹的這個半載裙，裝配搭，十分有趣，就是以同一類型的半載裙，將美感打開。

電療可以擴張乳管

(續昨)

情形，人們所稱正胸部除指乳房外，還有胸膈以下的肺部。所以電療時所用的方法大約如下：一、運動乳管。二、食療增進營養。三、外科整形。五、以電療來擴胸。

我們了解到對部的組織其實大部份是脂肪，也會明白到為何在實質上及臨床實驗，第一、第二及第三項做法，對於乳管，不能因循守舊，相反地應使部份脂肪的組織萎縮，可令對部附近的肌肉纖維鬆弛，並下壓乳房膨脹胸膈，反而能令乳管伸展程度的縮小，這是各名醫一致認為的。如以增加營養為療法，常常會令到身體豐腴，所以女性會留意到了時乳胸部也會增大；相反，人瘦了時乳房也會縮小。

醫學及理論證明，如今還沒有甚麼外藥塗抹乳管，而乳房脂肪增大，或者按摩令胸部肌肉只能當心治療，所以坊間所謂乳管擴張膏的實效

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

 685-9743

他們在我們的身邊，到的是我們身上的一件衣服。托合我們，襯托你的魅力中，每一寸肌肉裏，水通保持一種的動感，以收效的姿勢，並的骨與大，重

感動青春

走路的時，千萬不要扭捏作態，或發出走路聲，要自然輕快，步姿走路的習慣，穿上能讓你輕快，除了要合腳之外，鞋子的鞋子。

學育洪。

其實，美並不如我們想像中那麼遙不可及，只要我們從另一個角度出發，一定垂手可得。人們並不會用觀貌的眼光來評定那多出牛時的黃蘭，或那過重的五的臂圍。

重量的後腿跟承受，而能養成以輕快的動作，舉手一投足，在他們面前的整個人。儘

銀龍公
YIN LONG CO.
535 GORE AVE. VANCOUVER
TEL: 680-7

興有限公司
Hing Company Ltd.
(1981)
ST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

鉅綉卷，芝蔴湯丸，毛
茛，木須皮，壽桃，無
須鮮凍，可即蒸即食，
老少咸宜。
門市批發無任歡迎，
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

你喜歡自己的程度足以讓你作所為完
合形象。一致性，比如包裝禮物，當接到
尚未打開禮物便知是你送的，因為禮物的
有著你的獨特風格，一朵小絲帶花或者一
縐皺的夾腿而普通的裝飾，這比追求票亮
表更高层次呢！

逢星期六晚上上
三九。
查座電話：四三三二

學識冷靜。不同以往只是溺於女性，大
家，認為男子漢不應顧及女性的技能。
己織的「溫暖牌」頸巾俾心愛的女朋友

186

限公司
NG LTD.

VANCOUVER, B.C.
(), 255-6010

各西士齊備

中國去頭有亮白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有亮養蝦及蝦肉
緬甸去頭有亮白蝦及蝦肉
越產去頭有亮白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及10F蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港生鮮魷魚
去水鮮魷筒

做賊似的。

更不給的推銷方式，其實惹起人反感，功能之時，的確是促需要推銷的指導和但就害怕她（她）們還給那副「非要你」的態度，給人的感覺猶如織魔掌非要把人家的錢包掉乾不可。

在這種情形下，銷售員的作用已不僅僅限於推銷那麼單單的是給顧客極大的鼓舞，即使有心購物者爲受不了那種過熱熱情，又或者是有過份物者，推銷絕對是一門學問，做得不好，趕斷，損失的絕對是公公司本身。

華隆有 WAH LOO

1490 FRANCES STREET
電話：255-6571 (主)

紅衫魚	紅魷魚
黃花魚	白魷魚
牙帶魚	生魚
獅子魚	墨魚

供應

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

宇
宙
駕駛學校

UNIVERSAL DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：2750886 4379617

本校採用89年日本小型冷氣房車。

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD
地址：域多利5869號

321-3722

易學速成 筆試路試 考期最快 服務僑胞 收費公道 資深導師 歷史最久

校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597 (24小時)

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，
合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆
試班，全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威 四三二-七〇〇一
二九四-一六一一

城市駕駛學校
City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 **874-4544**

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務



聯合駕駛學校
#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: **253-6888**
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高
本校採用90年全新
TOYOTA COROLLA特級房車教授
聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1A1
 **644-7890**
您想得到一張
詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩嗎？
路試 我們的中、英、法、越、臺語教授會指導
從最安全的習慣中，傳到您想要的駕駛技術
並代約安排考試日期。
從速聯絡
馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2838
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡
電話 251-5750

ELITE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
B1-111 W. BROADWAY
※有女師傅教車 ※初學 或 重溫
※日班 或 夜班 ※備有路試用車
電話： **872-8717** (吳師傅)

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

市民從股市轉向債券投資

深圳再興企業債券熱

一億元債券開售首日即售出七成以上

【深圳消息】深圳證券市場近日又掀起了企業債券熱。據悉，深圳證券交易所開辦以來，深圳市民對企業債券的興趣日益濃厚。去年十二月二十日，深圳證券交易所開辦以來，深圳市民對企業債券的興趣日益濃厚。去年十二月二十日，深圳證券交易所開辦以來，深圳市民對企業債券的興趣日益濃厚。去年十二月二十日，深圳證券交易所開辦以來，深圳市民對企業債券的興趣日益濃厚。

三門峽號國墓群 考古獲重大發現

銅柄鐵劍出土將人工冶鐵提前一世紀

【三門峽消息】三門峽市考古隊在對三門峽市三門峽號國墓群進行考古發掘時，發現了多座墓葬，其中一座墓葬中出土了銅柄鐵劍，這一發現將人工冶鐵的歷史提前了一世紀。

海南植物 滅絕 瀕臨 保護

【海口消息】海南省有關部門日前向有關部門發出通知，要求對海南島上的植物資源進行全面調查，並對瀕臨滅絕的植物進行保護。

心腦丸治冠心病 粵研究療效顯著

【北京消息】由廣東省中醫藥研究所研製的心腦丸，在治療冠心病方面取得了顯著療效，目前正在進行臨床試驗。

動機是定罪重要依據

【一九八〇年十一月十五日，特別法庭開庭，審理李作鵬案。法庭在審理過程中，強調動機是定罪的重要依據。

大陸首座沙漠機場 運營三年性能優良

用「水陸法」施工成功解決地基沉陷

【榆林消息】在流動沙地建機場是土木工程界的一項大膽嘗試。榆林機場在建設過程中，採用了「水陸法」施工，成功解決了地基沉陷問題，目前機場運營三年，性能優良。

神功大地 帶着牙齒出世

恒輝

江蘇省太倉縣一個名不見經傳的小鎮，最近出了一件怪事。當地人稱之為「神功大地」，因為這片土地上長出了牙齒。

花術魔

在廣州，有一種神奇的花術，被稱為「花術魔」。這種花術能夠讓人與花之間產生特殊的聯繫，甚至能夠控制花的生長。

山梁泊水日今

【國榮王】山梁泊水日今，這是一個關於自然與人文的故事。故事發生在一個美麗的山村，這裡的山梁上流淌着清澈的泉水。

李向黃密報毛南巡談話

【公審林、江集團台前幕後】謝國明 祝小五。這篇報導詳細介紹了李向黃與毛南巡的談話內容，以及公審林、江集團的背景。

憑經驗加創意 看世界遊名勝

大通旅遊 款款特式·事事盡心

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

漢宮大酒樓

Kingsland Chinese Restaurant

987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1H3 TEL: (604) 687 6675

新春大貢獻

茶市晚飯全免GST

9.50	9.50	8.50	8.50	8.50	碗仔翅每碗	原隻鮑汁鮑魚每只	8.50	9.50	13.00	12.00	9.00
蒜茸炒帶子八只	蒜茸炒蝦球	黑椒焗雞球	椒鹽鮮魷球	琵琶豆腐	什菜豆腐煲	什菜豆腐煲	什菜豆腐煲	什菜豆腐煲	什菜豆腐煲	什菜豆腐煲	什菜豆腐煲
9.50	9.00	7.50	8.50	7.50	8.00	9.50	13.00	13.00	9.50		

\$178

鮮肉魚肚羹
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨
七彩炒時蔬
瑤柱鮮魷球
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
揚州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菜

\$198

七彩大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三寶翅
北京片皮鴨
生炒糯米飯
椒鹽鮮魷球
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
揚州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菜

\$268

錦繡大拼盆
奶油焗龍蝦
鮮肉大生翅
北京片皮鴨
香脆炸子雞
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
揚州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菜

\$388

生猛龍蝦大拼盆
象生金魚鴨掌
海參高麗翅
紅燒大生翅
八寶淮山扣
金蒜鮮魷球
煙燻銀魚卷
清蒸海上鮮
揚州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菜

憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

大通旅遊 款款特式·事事盡心

- 泰國8天精選 \$1,698**
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱷魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。
- 中國12天精選 \$2,398**
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。
- 長江三峽15天精選 \$2,998**
盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。
- 歐洲17天精選 \$3,798**
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。
- 星馬泰13天精選 \$2,228**
暢遊檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。

以上各團均由本公司直接主辦，每月均有團出發，每團由經驗華籍領隊隨團照顧，全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友可於尾站延期停留，機票有效期一年。

MARCO POLO GROUP 集團附屬機構

POLO TRAVEL LTD. 大通旅遊

130-4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are subject to change without notice.

綜藝裝修
政府牌照
水電木工
廚房浴室
內外油漆
新舊翻新
253-8309 / 649-3716

鴻圖裝修
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
255-3892

威文建築設計裝修
室內設計
室內裝修
室內油漆
室內翻新
644-6168或432-9888

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
汽車土庫
廚房浴室
內外油漆
新舊翻新
電話251-6008 PAGER686-8572

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
321-1825

德隆裝修
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
325-7225/649-8031

暖氣煤氣水喉渠務工程
安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、
煙道、接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。
炳記 657-2828
428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

國際 專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

威信緊急搶修
政府認可·免費估價·均有保用
24小時即電即到 649-3683

標準油漆裝修
內外油漆
土庫間格
水喉工程
換窗門
免費估價
電話873-0962 電話328-9763

占美裝修公司
電話：321-5978
傳呼：844-9479
大小工程 無任歡迎
(免費估價)

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 PAGER: 844-9237
承接土庫 廚房浴室 內外油漆 新舊翻新 免費估價

群益服務公司
柏文管理
清理垃圾
剪草修樹
內外油漆
水喉工程
免費估價
電話：251-7166

新世紀建築公司
政府註冊
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
電話324-1025 傳呼機735-6238

Lowe Cheng Construction
成立建築裝修
承接土庫 廚房浴室 內外油漆 新舊翻新 免費估價
電話：321-8968 手提電話：657-2959

濠健建築工程公司
政府註冊
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
電話876-4594 PAGER 667-2894

達成建築裝修
柏文屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面畫欄理
6時後電話：255-5296

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅·免費估價
大小工程·免費估價
日電話671-1193 晚電話872-5753
傳呼：735-5032

榮昌裝修公司
政府牌照
油庫土庫
廚房浴室
內外油漆
新舊翻新
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內土庫商
費小動電機磚外座屋店
估工通裝砌鋪面畫欄理
價程渠修築砌漆格建修

屋頂工程
屋頂水煙露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻模翻維工牌保估
漏新理新修程服證價
電話：251-5751 鴻泰建築公司

**新造廁所
精修水喉**
876-2021

基信建築裝修
免費估價
電話：434-0869
價大內土庫舊
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆格新

屋頂工程
屋頂水煙露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻模翻維工牌保估
漏新理新修程服證價
電話：251-5751 鴻泰建築公司

文華補漏通渠
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

泰發建築裝修公司
政府註冊
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
電話：250-8233
874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水舊廚屋土圍膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石磚
工程翻新改水車露外水
公司電話：657-8278
298-1586

僑心建築裝修
政府牌照
商業柏文
屋頂水煙
膠質外牆
土庫車房
露台廚廁
圍欄水電
瓷磚地板
水泥路面
砌磚油漆
免費估價
435-4512

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府承辦
歷史悠久
牌號新穎
照久屋建
新格漆台
浴裝程意
公司：328-3272

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
電話：328-5018

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建新屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程量

政府牌照 免費估價
屋頂翻新
水喉安裝
車房露台
外牆膠板
浴室廚廁
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
水喉電燈
土庫間格
舊屋翻新
各款圍欄
園藝草皮

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建新屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程量

政府牌照 免費估價
屋頂翻新
水喉安裝
車房露台
外牆膠板
浴室廚廁
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
水喉電燈
土庫間格
舊屋翻新
各款圍欄
園藝草皮

昌興裝修公司
公司：644-4849
電話：644-4849
政府牌照
屋頂翻新
水喉安裝
車房露台
外牆膠板
浴室廚廁
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
水喉電燈
土庫間格
舊屋翻新
各款圍欄
園藝草皮
免費估價

鴻運屋頂工程
公司：657-7099
電話：255-9518
專業牌照 免費估價
屋頂翻新
水喉安裝
車房露台
外牆膠板
浴室廚廁
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
水喉電燈
土庫間格
舊屋翻新
各款圍欄
園藝草皮
免費估價

暢通緊急搶修
政府牌照·免費估價·均有保修
24小時即電即到 328-2128

水喉搶修
水管破裂
水管凍裂
水管通渠
一次攪掂
日夜服務電：250-1068

欽記裝修公司
屋頂工程
土庫間格
油庫土庫
廚房浴室
內外油漆
新舊翻新
電話874-9538 傳呼機631-9387

山建築裝修公司
專營
土庫間格
舊屋翻新
加建維修
內外油漆
陽台車房
大小工程
免費估價
住家876-6538 傳呼機：631-9722

李氏為你裝修
內外油漆
土庫間格
油庫土庫
廚房浴室
內外油漆
新舊翻新
電話255-3301
253-5701

光明裝修公司
精修水喉
內外油漆
廚房浴室
內外油漆
新舊翻新
電話：255-3772

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
承接土庫 廚房浴室 內外油漆 新舊翻新 免費估價
電話：253-1262 傳呼735-7180

明榮發建築裝修
無任歡迎
免費估價
電話：671-1768

翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築
649-2394

恒隆
免費估價·日夜服務
328-3838 327-1238

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜通渠
十年經驗
改渠通渠
換熱水爐
暖氣系統
日夜服務
政府註冊
254-1176 434-2082 余騰飛

英華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府註冊
室內裝修
磁磚地板
內外油漆
新舊翻新
電話：671-1869 (陸生)
844-9982 (Ken Luk)

永成建築裝修公司
政府註冊
免費估價
電話：325-1882
649-7981

家聲裝修
油漆間格·水喉裝修
水坭路面·保證質量
準時交貨·免費估價
新造車房·園籬圍欄
電話：253-3773
傳呼：649-2811

百福燒焊
WELDING LTD.
防盜*平安
電話：324-1020
325-8922
645-3103

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋頂翻新
水喉安裝
車房露台
外牆膠板
浴室廚廁
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
水喉電燈
土庫間格
舊屋翻新
各款圍欄
園藝草皮
免費估價

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂翻新
水喉安裝
車房露台
外牆膠板
浴室廚廁
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
水喉電燈
土庫間格
舊屋翻新
各款圍欄
園藝草皮
免費估價
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

丈夫心臟病自己憂心過度 民事案開審未有出庭

女經紀獲得法官原情 准其寧靜心下週一受審

【溫哥華訊】審判官麥高倫法官在審理一宗民事案時，對一名女經紀在丈夫患心臟病後，因憂慮過度而導致精神崩潰，並因此辭職一事，表示同情。法官裁定，該名女經紀在民事案中，可獲得法官的原情，並准其在下週一受審。

該名女經紀名為梁女士，現年三十二歲，在一家公司擔任女經紀。她的丈夫在三年前患上了心臟病，並曾多次入院治療。梁女士在丈夫患病後，一直陪伴在側，並承擔了所有的家庭責任。由於丈夫的病勢日益加重，梁女士的精神也日益崩潰，最終辭職了。

梁女士的律師表示，他的當事人是一個非常堅強的人，但丈夫的病情讓她無法承受。他認為，梁女士在民事案中，應該獲得法官的原情，並准其在下週一受審。

法官在審理過程中，聽取了梁女士的證詞，並對她的精神狀態進行了評估。法官認為，梁女士在丈夫患病後，確實經歷了極大的精神壓力，並因此導致了精神崩潰。法官裁定，梁女士在民事案中，可獲得法官的原情，並准其在下週一受審。

貨品及服務稅實施後 信用咭銀行乘機發財

【渥太華訊】聯邦政府宣佈實施貨品及服務稅(GST)後，信用咭銀行將乘機發財。據悉，信用咭銀行將利用其龐大的客戶群，為客戶提供各種金融服務，包括貸款、投資等。

信用咭銀行表示，他們將利用其龐大的客戶群，為客戶提供各種金融服務，包括貸款、投資等。他們還將利用其龐大的客戶群，為客戶提供各種金融服務，包括貸款、投資等。

卑詩社信黨內鬥 溫德心再勝一場

【溫哥華訊】卑詩社信黨內鬥，溫德心再勝一場。在最近的黨內選舉中，溫德心以壓倒性優勢獲勝，繼續擔任黨魁。溫德心的支持者表示，溫德心是一個非常有能力的領導者，他將帶領卑詩社信黨取得更大的成就。

溫德心的支持者表示，溫德心是一個非常有能力的領導者，他將帶領卑詩社信黨取得更大的成就。溫德心的支持者表示，溫德心是一個非常有能力的領導者，他將帶領卑詩社信黨取得更大的成就。

香港非美元外幣存款明顯增加

【香港訊】據金銀統計局數字顯示，在出現波濤洶湧的匯率局勢之後，非美元外幣存款在過去幾個月內，在香港明顯增加。統計局表示，非美元外幣存款的增加，主要是由於投資者對美元匯率的不確定性感到擔憂，紛紛將資金轉向其他貨幣。

統計局表示，非美元外幣存款的增加，主要是由於投資者對美元匯率的不確定性感到擔憂，紛紛將資金轉向其他貨幣。統計局表示，非美元外幣存款的增加，主要是由於投資者對美元匯率的不確定性感到擔憂，紛紛將資金轉向其他貨幣。

古壁警方擬購坦克 用作鎮壓土著人士

【加拿大通訊社訊】古壁省警方已擬定購買三輛坦克，以加強對土著人士的鎮壓。警方表示，他們將利用坦克在邊境地區進行巡邏，以維護治安。

警方表示，他們將利用坦克在邊境地區進行巡邏，以維護治安。警方表示，他們將利用坦克在邊境地區進行巡邏，以維護治安。

渥街車橋路面爛 駕駛者怨聲載道

【溫哥華訊】渥街車橋路面爛，駕駛者怨聲載道。由於路面長期未進行維修，導致路面坑坑窪窪，駕駛者感到非常不便。駕駛者們紛紛向有關部門投訴，要求儘快進行維修。

駕駛者們紛紛向有關部門投訴，要求儘快進行維修。駕駛者們紛紛向有關部門投訴，要求儘快進行維修。

看本報 敬請訂閱

本報為配合溫哥華華文報紙劃一零售價起見，本報由一九九一年一月七日起將報紙零售價改為每份五毫半(包括GST在內)。長期訂戶則按照原價另加GST收費。上述價格之調整，如對讀者產生任何不便之處，敬希原諒。

對於讀者歷年來給與本報之愛戴和支持，本報同人特致衷心感謝。並在此新春期間敬祝各位讀者新年進步，四季平安，萬事如意。

大漢公報營業部謹啓
一九九一年一月五日

通告

本總會訂於一月廿日星期日(下午一時)在本會禮堂召開全體會員大會商討會務要案多項并設茶會招待各會員依時出席參加共策進行

此佈

恩平總會館啓
一九九一年一月十五日

崇義托兒中心招生

618 E. HASTINGS ST. VANCOUVER

全新設備完善之崇義托兒中心現開始招收3至5歲適齡兒童。

開學時間：1991年2月1日

上課時間：逢星期一至五上午8時至下午6時。

每月學費：\$450.00元。

有意者請於辦公時間內到以下地址索取申請表格。

星期一、星期二、星期四及五上午十時至下午二時。

星期六及星期日上午十時至下午四時。

地址：408 JACKSON AVE. VANCOUVER

查詢電話：874-2421

萬山總公所一九九一年第五十二屆職員表

理事：茹家均、蘇成坤、徐基儒、劉桂湖、董登發、周慶祥、沈健雄、黃浩、黃良浩、董池興、周炳華、蘇伯英、謝國瑞、曹均珍、徐日權、徐樹權、蘇金容、周連榮、楊秋棠

監事：顏榮基、楊伯康、周培基、徐桂容、徐鉅潮

第一副理事長：茹家均

第二副理事長：蘇成坤

第三副理事長：徐基儒

第一副監事：顏榮基

第二副監事：楊伯康

第三副監事：周培基

財政：董登發

第一副財政：周慶祥

第二副財政：劉桂湖

第一副財政：黃浩

第一副財政：黃良浩

第一副財政：董池興

第一副財政：周炳華

第一副財政：蘇伯英

第一副財政：謝國瑞

第一副財政：曹均珍

第一副財政：徐日權

第一副財政：徐樹權

第一副財政：蘇金容

第一副財政：周連榮

第一副財政：楊秋棠

本報啟事

為配合溫哥華華文報紙劃一零售價起見，本報由一九九一年一月七日起將報紙零售價改為每份五毫半(包括GST在內)。長期訂戶則按照原價另加GST收費。上述價格之調整，如對讀者產生任何不便之處，敬希原諒。

對於讀者歷年來給與本報之愛戴和支持，本報同人特致衷心感謝。並在此新春期間敬祝各位讀者新年進步，四季平安，萬事如意。

大漢公報營業部謹啓
一九九一年一月五日

PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687-8332

專營汽車、房屋、商業、餐業、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保險，忠誠為顧客服務。

地產及商業買賣物業管理信用保證。

今期靚盤

- *溫哥華全新，二房一廳，二浴室，有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃，洗碗機等，近空中快車，巴士，只售十三萬餘。
- *十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020，開價\$769,000。
- *CD-1大廈商業地，3465平方呎，現有廿二年新屋，平過地價，售\$269,000。
- *一間酒店，有3000呎餐館，3000呎舖位，業主可保證入息，開價\$2,750,000。
- *華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000。
- *一萬一千呎地，近五千呎商業樓，有租約，實收入\$30,000，開價\$339,000，請電陳任賢687-8332 324-4018

MICHAEL CHANG

開心旅遊·旅遊開心

星馬泰十二天遊\$2,268起

(逢星期四出發) 全程暢遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅、包來回溫哥華、香港機票。

加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊

十二月十六號出發尚有餘位報名從速

乘風破浪遊加勒比海羣島
歡天喜地觀賞迪士尼世界

世界最新最大豪華海上夢幻號1990年首航，7萬噸，二千二百個客艙，六層樓高的通天玻璃大堂，有世界最大的海上賭場，世界最大的海上舞臺，日日節目豐富，晚間歌舞昇平，山珍海味，全日供應，低廉價錢，最豪華享受，預訂特價：

列治文分公司已隆重開幕
110-871 COOK ROAD
RICHMOND B.C.
電話：279-9833
位於 No. 3 ROAD
LONDON DRUG 後面
有寬大停車場
歡迎光臨惠顧

溫哥華打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：685-9366

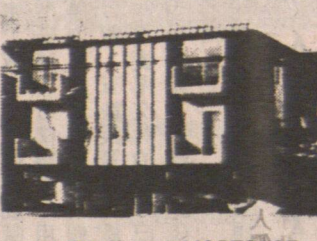
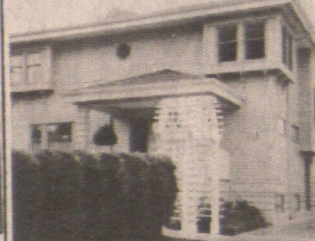
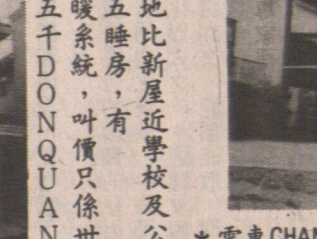
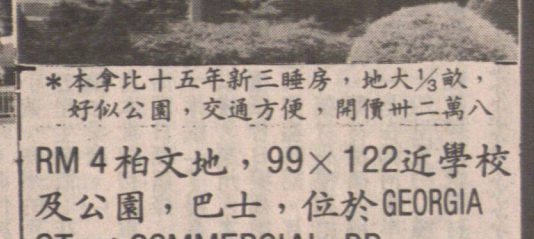
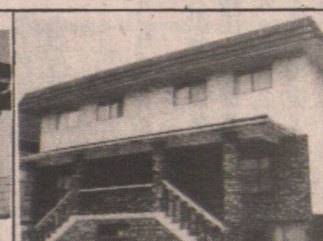
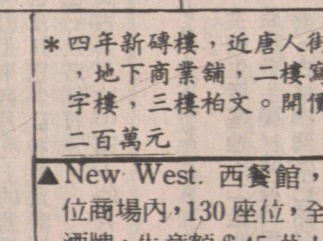
加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN.
B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161

謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster1990
6 YEARS* 睡房柏文，交通方便，
打理好第一流：
265 E. 15 AVE.
\$108,000* 西區：柏文，一睡房
六百餘呎，十萬元，
價平急賣。* 近 LOUHEED MALL 二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近 SHOPPING 及搭車
只售 \$155,000* \$38 萬元之 MORTGAGE
AT 10% 利息 FOR 1 YEAR
* 雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON* 七年新屋，三睡房靚屋
，99 年長製約地，雲東
最高尚區。星期口開放
2-4，叫價 \$238,000
Don Quan* 南本地比近 METRO-
TOWN 四年新大屋有
三睡房五廁，地大
50x190 特別屋，
叫價 \$589,000GROCERY STORE
生意急讓西區
FALSECREEK AREA
大約 5000 呎
每年生意百餘萬
價 \$150,000
請電 DON QUAN* SQUAMISH 埠仔近滑雪場 WHISTLER 超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁業主急賣，只叫 \$318,000，三睡房另
全土庫，地大 50x172 呎 DON QUAN* 本地比新屋近學校及公園
共五睡房，有
保暖系統，叫價只係廿二
萬五千 DON QUAN* 雲東 CHAMPLAIN HEIGHTS 區，新地毯，
屋頂，交通方便，近 GOLF COURSE，現叫
價只 \$308,000* 西區，近 CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚房兩廁
所，出入方便，DON* 東區：4649 Ravine，
全翻新共四睡房。急賣
價 \$230's!* 本拿比十五年新三睡房，地大 1/2 畝，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八RM 4 柏文地，99x122 近學校
及公園，巴士，位於 GEORGIA
ST. 近 COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161* 風景地，雲東兩睡房
屋 33x122 呎有山水橋
城市中心景，DON* OPEN SUN 2:30-4:30
東區新屋 2217 E.
35th AVE. 叫價
\$368,000 DON屋列治區 26 年新共五睡
房，地大 61x138，單邊
地近商場，巴士
DON QUAN 4388161* 雲東仔屋近 MAIN 及
BROADWAY 全裝修過，
共六睡房只廿幾萬元。* 東區 3647
ADANAC 元年 VAN
SPECI AL 共五房* 四年新磚樓，近唐人街，
地下商業舖，二樓寫
字樓，三樓柏文。開價
二百萬元* 本那比靚屋，有泳池及
風景，地大 60x148，只
叫 \$298,000。
Don Quan* 本那比翻新三睡房屋，
另土庫，地大 60x110
，近學校、巴士，急賣
，屋主遷去滿地可，
\$258,000。Don Quan譚振威
PATRICK TAM
公司：430-6655
住宅：433-2389

* 本那比鹿湖區高級西餐廳，108 座位，有酒牌，
附近寫字樓林立，適合移民投資計劃，急售九萬餘元。
* 本那比 BYRNE 一畝地連三房屋，急售廿五萬元。
* 素里 156 街城市屋，三房 2 1/2 廁，1600 方呎，售十三萬餘元。
* 溫東區 39 街八年新特大屋，3303 方呎，八房三
廁，屋地 40x141 呎，良好景觀。
* 溫東區 7 街二房柏文，895 方呎，套房兩廁，二車位
，15 年新，管理完善，叫價十二萬餘元。
* 本那比 16 街全新大屋，3981 方呎，七房四廁，熱
水暖氣，屋地 58 呎闊。
* 本那比 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋，五房
四廁，3265 方呎，屋地 60 呎闊。
* 本那比士嘉堡大街秘書樓服務生意，兼營印刷影
印等，裝修生財器具售五萬餘元。
* 蘇里市 14 畝哥爾夫球場連會所餐廳及 RANCHER 型三房屋全盤
出售，位於十號公路繁忙大道 叫價一百六十萬元。
* 亞波斯福市 ESSENDENE AVE. 二層寫字樓大廈面積約
4600 方呎，合專業會計師、律師及醫生等租用，叫價
四十六萬元。

關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：438-8161

* 北雲商業七伙租戶年收五萬七售 \$889,000
* 市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售 \$665,000
* 2195 HARRISON DR. 7000 地，景觀，開價 \$289,000
* 2176 WAVERLEY AVE. 33x109 開價 \$199,000
* 7752-17TH AVE. BURNABY 50x120 開價 \$179,000
* 4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122 地，開價 \$285,000
* 1369 E. 14TH AVE. 33x122 雙屋地，售價 \$189,000
* 另果舖生意急讓，開價 \$25,000

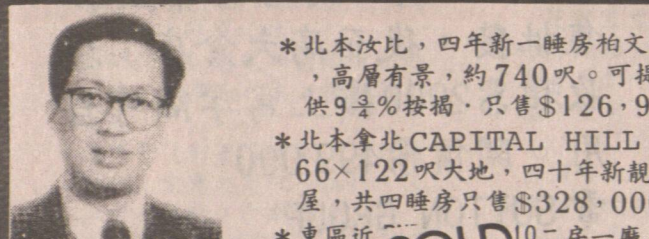
關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161Shaughnessy: 1451 西 40 街，\$118 萬
▲著名則師精心傑作，新穎設計，美侖美奐，
坐北向南，室內實用面積超四萬呎，五大睡
房（四套房），室內設計品味挑選，兩座樓梯，
地庫暖氣，桑拿房，蒸氣浴，威士忌吧，大
人按摩浴池，高級享受，24K 鍍金燈飾，防
盜系統，設備齊全，傑出之作，鄰近名校，自
動花園灑水等。歡迎參觀...請電鍾良所
Tom Chung 438-8161林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809侯澤深
JACKSON HAU
公司：731-0413
傳呼：686-9283

▲著名則師精心傑作，新穎設計，美侖美奐，
坐北向南，室內實用面積超四萬呎，五大睡
房（四套房），室內設計品味挑選，兩座樓梯，
地庫暖氣，桑拿房，蒸氣浴，威士忌吧，大
人按摩浴池，高級享受，24K 鍍金燈飾，防
盜系統，設備齊全，傑出之作，鄰近名校，自
動花園灑水等。歡迎參觀...請電鍾良所
Tom Chung 438-8161

10952 SCOTT ROAD
近快車站，園樞生意轉為園藝木材五金舖。另有設
備齊全之咖啡座，可出租作入息！
請電 590-5177 RENE/CAROL

KILLARNEY 靚屋，寬大靚觀，光
滑木地板，廿三年新，保養好，
四房二廁 33'x122' 地，交通方
便，近學校，社區中心，要買趁
快，開價 \$200'S

★西區兩年新，地大 39x106
手工一流，地庫四正，近中小
名校，減價 \$498,000
★假溪全新一房一書房柏文，六
樓有景觀，材料一流，機不可
失，價 \$265,000
★雲東石屋上二下二兩浴廁
地大 33x122 價 \$208,000
★S. GRANVILLE 靚屋 地大
54'x100' 近中小名校，上三
下二，價 \$319,000
★雲東投資佳物業，上三下二，
地大 42.20'x149' 急賣，叫價
\$193,000
★本拿比十一
60x120 靚屋，地大
\$200,000

何文漢
RICKY HO
住宅：298-6468
傳呼：650-0257

* 北本比，四年新一睡房柏文，
高層有景，約 740 呎。可提
供 9% 按揭，只售 \$126,900
* 北本拿比 CAPITAL HILL
66x122 呎大地，四十年新靚
屋，共四睡房只售 \$328,000
* 東區近 10 二房一廳
有土庫，\$3,000
* 北本拿比近 BRENTWOOD MALL，
七年新高層二睡房有景柏文，
交通方便，開價 \$148,000
* 雲東域多利街 FRANCES 街，全新
豪華二睡房有景柏文，870 多
平方呎。只叫價 \$168,000

鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：251-9043
傳呼：686-2732

△ 2096 EAST 37. AVE. 三年新
溫哥華特式屋，(OLD HILLAWS)
33x140，主層三睡房，土庫完
成三睡房，用料上乘，距 VICT
ORIA DR 只半個 BLOCK，總
面積 2800 方呎。
△ 3442 EAST 4 TH AVE. 東
區溫哥華特式屋，六年新，地大
，49'x124'，光猛寬闊，主層
四睡房，地庫全部完成，有三睡
房，兩浴室及廚房，交通方便，
近學校及公園，開價 \$38 萬。
△ 3353 PARKER ST. 近 RUPERT 街，
結實屋有靚花園果樹，地大
49.5x107.5 上層兩睡房，另土庫完
成三睡房，廚廁齊全，\$22 萬餘，
可議價。
★ FRASER E W 區 ARGYLE 街豪華
靚屋 地大 50x130，四年新，專家設
計，高級材料，有八人用 Jacuzzi 房
及其他精美設備，地庫兩大睡房，廚
廁齊全，近著名學校，歡迎電約參觀

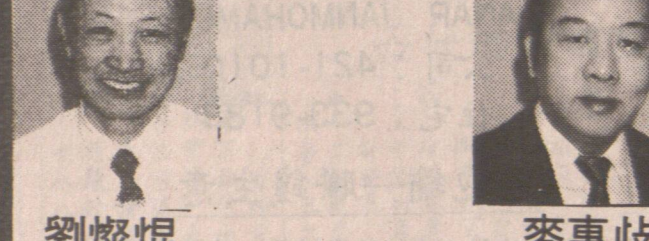
楊棟銘
THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322

* 素里 10 ACRES 地，近 LANGLEY
中心，價 \$285,000
* 素里 5 ACRES 地連屋，有發
展潛力，開價 \$248,000
* KILLARNEY 區靚屋，地大
50x172 三大睡房，總面積約
2500 呎，34 年新，業主急讓
只叫價 \$318,000 請速價。
* 東區 DUNDAS 街錄影帶生意，
鄰近柏文大廈，
只叫價 \$65,000
* 北本拿比洗衣店生意，價平，
只售 \$18,995
* 西四街洗衣店生意 \$34,950
* SQUAMISH 埠越南餐館
業主有意急讓。只開價 \$475,00

周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668

* 西區八街 102, 2412 Alder St.
，兩房一廳，洗衣房 Balcony
新裝修，有景，叫價
\$189,000
* 1733 E. 41st St. 乃初次購屋者千
一之機，地點適中，近學校，巴士，購物
有車房，只叫價 \$159,000
* 4008 TODD ST. 街角大屋三大房土庫完成
房交通方便，近九年地大 45x107.3 售
\$259,000
* 3845 FRASER ST. RT2 ZONING 樓上四房兩
樓下兩房一廳共租 \$1,240-000 開價：
\$179,000
* 西區溫哥華市中心 1288 W 11 街樓上 1250 呎
價 \$238,000

忠誠服務·免費估價

加拿大信託實業公司 5455 WEST BOULEVARD 2nd FL.
VANCOUVER B.C. V6M 3W5 Canada Trust Realty 經理 關聯耀
Manager KEITH QUAN 公司電話 266-4155劉燦焜
DON LOW
住宅：467-1348余超常
ERIC YU
住宅：275-9859
傳呼：686-6788賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900陳培
PETER CHAN
住宅：321-0577
PAGER: 686-6699

★溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃廣及
片打街，學校交通十分方便，地 33x122 投資自
用十分化算，叫價 \$254,000 麥君
★閣下如欲在楓樹嶺 MAPLE RIDGE 投資買地或買屋，
請與劉燦焜君接洽

▲東區好屋，十七年，地 33x122，交通方便，近小學，
有六房兩廁，有 2500 呎，收租多，叫價 \$263,000-1803
-1807 E. 3rd Ave.
* 星期口開放 2 呎至 4 呎，5871 Latta, Killarney 結
實大屋，有六房兩浴，上下兩層，上下雙爐，有 2
千五百呎，屋主急讓，有價讓！
* 西區好屋，49.5x125，每邊有四房兩浴，好租客，
收租一流，發展潛力大，465 & 467 W. 15th 街，
叫價減至 \$429,000。
* 東區大屋連 22 街夾菲沙正
屋三層地下新裝修兩房地大 33
x122 現租 \$1350 投資佳選
* 東 32 街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房兩
房兩廁，現租 \$1050 急售
* 東區特式屋 3 街夾 RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地下一
房一廳可分租，急售！
* 東區 TURNER 街近 RENFREW 三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘 33x132

* 7240 17TH AVE BEY
一年新大屋近巴士快車
購物中心，價 298,000

* 263 W 63rd AVE
西區 8 年新特式屋，
樓下兩層，
週末開放 2 時至 4 時
\$389,000
5408 COLUMBIA
街，女皇公園，
街角，6308
餘尺地，最理想建新
屋，歡迎參觀。
北雲商業街角地兩層樓
適合各行生意叫價：
\$550,000
* 1990 STAINSBURY 廿街
及 VICTORIA 兩睡房樓
上，兩睡房樓下，廚廁全
叫價 \$218,000
本拿比三睡房屋，有土庫
50x122 叫價 \$255,000

* 2093 GRAVELEY 廿三年，
五睡房特式屋，樓下廚廁
全，叫價 \$245,000
* 本尼比全新六睡房
抵買 \$176,000
素里區商業樓九年新大屋
街角，樓上有五睡房樓下
做生意，叫價 \$690,000

醫生稱華人因改食物心臟病倍增

星洲萬噸輪正下沉

海員棄船飄泊 八輪奔出事水域馳援

奧運六金牌得主被拘留候審

海涅。

沒有收到有關船上二十三人的確實消息，但海岸防衛隊監聽人員曾收到一艘救救生船發出的無線電求救名是酒後被捕。

劉易斯的汽車在市

華盛頓電：曾獲奧運會六塊田徑金牌的卡爾·劉易斯，今天上午在美國南方大城市休斯頓被拘入獄，罪名是酒後駕車。

兩個前輪胎爆破，使這位田徑明星倒駕其車，是他的汽車出事的，他的一輛警車前出事的，警員當場測出劉易斯有點酒醉，並將他帶到警署。

哥大教師反對告吹

前華盛頓市長巴里曾因藏毒判囚

【本報訊】前華盛頓市長巴里，因藏毒被判入獄六個月。巴里在審判中承認，他於去年八月間，曾將價值一萬五千美元的毒品，藏在他的辦公室內。法官在判決時表示，巴里的行為是「蓄意的」，因此必須入獄。

巴里是在去年十一月間被捕的。當時他在其位於華盛頓市中心的辦公室內，被警方發現藏有大量的海洛英。巴里隨後被控以藏毒罪名，並在法庭上辯護。然而，法官在聽取了證人的證詞後，認為巴里的說法並不可信，最終作出了入獄六個月的判決。

巴里在被捕前，曾多次因法律問題入獄。他曾因涉及多起貪污案而被判入獄。此外，他還曾被控以性侵犯罪名。儘管如此，巴里在出獄後一直活躍於政壇，並在去年的選舉中當選為華盛頓市長。

目前，巴里仍在監獄中服刑。他的律師表示，他們將會向法庭提出上訴，爭取早日釋放。然而，法官則表示，除非有新的證據證明巴里無罪，否則他必須繼續服刑。



【路透社雅，許多報紙刊登了

加連電)印德總統蘇
哈特曾警告計程車
司機不得欺騙遊客，最
近又作出指示，要對
計程車司機進行一點
基本訓練——學點軍
人風格。

△安塔拉通訊社△
南六報道，政治和安

國遊客被司機欺騙的
故事，其中特別提到
機場司機。

日本豪門 曾以兄弟闊

西武集團首

地北

傳因其航空公司四次空難將引咎請

接受點軍事訓練，治一治他們的欺騙行為。

通訊社說這位退休將軍的活現，「要培養出紀律性很强的計程車司機，需要採用軍事訓練手段。」

《星期日新報》引述提清二的話說，「如果沒有威信的領導人留在領導職位太久，他所擁有的西式集團的發展潛力可能日益低落」。提清二所領導的這個集團擁有大約一百三十家公司和二十一萬四千名成員。他的兄弟們也連續四次在生意場名聲上

原因。找不到西式集團發言人對此報道置評，但是接近此集團的人士對此消息並不驚異。

提清一以其小說及其財富而被人廣泛認識，不過他似乎對其億萬富翁兄長的公開視視在本報最為著稱。傳說兄長增地開設西式連鎖店在一九八八年十二月收購國際酒店連鎖企業，並引起西式集團採取無數次其他的業務行動。

中新社記者 程榮進

特點：一、與本地居民及各族裔移民關係融洽，和睦相處。特別是早期華人移民因為無力回國娶妻，有妻室的也不能將她們帶到夏威夷。因此，不少華人與土著居民通婚，結下了親密的血緣關係，至今夏威夷華人與其他族裔通婚的數目在美國各州中仍是較高的。

二、華人重視教育事業。許多第一代移民沒有機會受到教育，但他們對子孫的教育都是不遺餘力。因此，第二、三代華人大多有良好的教育背景。這為他們獲得理想的職業以及在政治上的發展提供了有利的條件。據統計，現在夏威夷華人中自領過大學以上文憑佔略略。

階層的關注。

資料顯示，近十多年，夏威夷華人總數沒有減少。但在全州總人口中的比重呈下降趨勢。一些華商人士認為，這並不會給當地華人的發展造成不利。他們對以下兩種情況則表示關切：一、夏威夷現有華人中，仍以山縣籍者居壓倒多數。由於言語隔閡，他們與說廣州話、特別是說國語（普通話）的港、台及大陸新移民的接觸，往往受到障礙。二、由於夏威夷沒有工業，更沒重要的工業，這使許多受過高深教育、具有高等專業技術的年青子弟，沒有機會到夏威夷來謀發展。而缺少一類青年後進之士，對華人參政的前景當然是不利的。

水結合會發生爆

酸銨與水化合物產生「可燃性淤渣」。《鐘報》指出，去年六月巴伐利亞技術控制委員會曾以黑森州政府的名義對該廠進行過一次檢查，並「匆忙」得出結論：清洗設備中無「可燃性混合氣體」。

料因氣球漏氫氣釀非

職員丹羽文雄（四十歲）乘氣球單獨橫濱起飛，又告失敗，於昨日上午在太平洋上著水，日本第三管區海上保安本部（橫濱）的巡邏艇十二日上午七時，在千葉縣大吹浪東南東約四百七十六公里海上發現漂流中的吊桶，用直升機回收公丹羽，但已告死亡。

丹羽於十一日清晨從橫濱市內出發，乘氣球的氣球可能是漏了，在太平洋上著水等候。

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
 公司: 322-8811
 住家: 732-0033
 傳呼機: 667-0313

及沈太
沈慶俊

忠誠免費估價

4906 Victoria Dr. Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)
 *有生意連物業可申請移民或 REMOVE 運動用
 特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

24呎一房柏文大廈，入息好管理易，百一萬。還有54呎及55呎組電

*一房大柏文近西區36東14街643方呎，七萬餘元
 *二埠商場餐館急讓，入息好合家庭式日做6百，7萬9
 *立臣街皮衣、皮具公司共三間急讓，生意好請電
 *二房大柏文近京士成及大商場急讓十二萬五。
 *1645東8街十六萬八。

8睡房4廁地大屋大紅瓦紅磚42萬9急賣

減價47萬餘
 6956 WAVERLEY近METRO TOWN三層大屋52x166開價50萬請回價

1773東28街11年新上下完成溫埠特式屋，租千三元。開價24萬5

2年新紅瓦頂大屋標準地，可分租，近學校交通，三十萬請快

2056 VENABLE廿七年新石米上下完成25萬8

1841東3街標準罕見屋地上下完成售21萬2

AMY LAU
劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.
 公司: 438-3501 傳真: 437-9119
 住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

★親區5786 KERR ST. 標準地，全翻新，三睡房，有車房 \$239,000
 ★3257 E. BROADWAY 33x148 地，六睡房，堅固靚屋 \$235,000
 ★近乃磨 ETON 街，標準地，上二下三房，可分租 \$193,000
 ★近 VICTORIA 及 HASTINGS 20 年新上下三二睡房，土庫可分租，交通方便，近小學 \$189,900
 ★入息屋共三單位，每月入 1350 元，地 30x122 呎開價 \$195,000
 ★蘭菲央廿二街二舖位另樓上一位宅單位 50 呎商業地開價 \$399,000
 ★近 PNE 標準地，上二下二睡房，可分租 \$183,000

★全新屋 33x149 地，共 3000 方呎面積七睡四浴室，瓦頂水暖氣，按摩浴缸交通方便，開價 \$379,900

★1151 東 24 街，標準地，上下各二睡房可分租，全新外牆，雙層玻璃，新地毯，近巴士站及學校 價 \$225,000

★高貴林近 Lougheed Mall 68x130 地全翻新堅固三睡房靚屋，高土庫， \$145,000

★近 PNE 十六年新溫哥華特色屋，標準地上三下二，全部完成可分租，業主急賣 祇買!! \$245,000

★錫街 37 街標準地卅七年新上兩睡房有餐房土庫完成三睡房單位 \$229,000 近 QF 公園

1327 E. 60th 街

*溫哥華特色屋兩間 419 E. 60th 街八年新上下二可分租 \$289,000 另 1327 E. 60th 街五年新上下二可分租開價 \$308,000

*111 東 51 街，7 年新溫特式屋，上下各三睡房，有廚房獨立門戶可分租，自動雙車房，保養一流，32x130 地價三十二萬五千元。

*素里全新二睡房柏文，有壁爐，各樣齊備 \$139,000

*素里上下二可分租靚屋 61x120 地另連大車房有高壓電力及 COMPRESSOR 適合修理車身人士 \$249,000

★325 E. 28 街八年新豪華靚大屋，七睡房四浴室二廚房，四千呎，雙車房，全部有籬芭，前後有大觀花園，37x197 價 \$379,000

溫哥華西區高級洋房

湖畔閣 RIVER SIDE COURT

31個豪華單位 CONDO 地區高尚優美

9.5%
按揭利率

- ▲面對植物公園、菲莎大河、靜中帶旺，步行兩分鐘到South Granville 購物中心
- ▲交通方便、區內巴士線特多
- ▲子女可安排入讀西區各中小名校
- ▲高層單位可觀覽山景、河景、市景
- ▲雲石走廊及壁爐

- ▲入牆隱閉式義大利製夾萬，可保存首飾及現款
- ▲室內閉路電視
- ▲廚房、浴室內鋪歐美高級牆紙
- ▲實用面積由700呎至1,200呎
- ▲有一房、二房、三房不同隔間、以供選擇

每日開放：一時至六時，星期六、日早上十時至六時

地點：8728 SOUTH WEST MARINE DRIVE

(在GRANVILLE ST 及 W.71TH AVE 的後面)

售樓處電話：264-0132 (開放期間)

MARY 陳	THOMAS 謝	DANIEL 蔡	DORIS 陳	SUSAN 游
公司 273-8555 手提	240-6347	傳呼 735-3388	住家 222-9839	(國語)
住家 273-0694 傳呼	650-4999	公司 322-3838		322-3838
傳呼 735-2699 住家	325-2178			傳呼 686-3161

幸運新娘

喜喜喜喜

全新香港運到新娘白紗
伴娘禮服、中國裙褂、旗袍、
伴娘禮服、出租、款式新
預約電話：298-3977
403, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、廚
櫃、廣告等
2100-1-2004

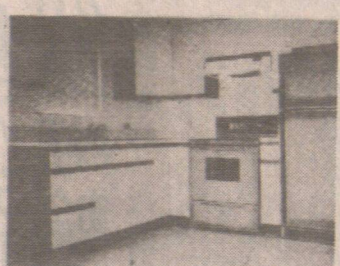
湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

為您的家庭添置價廉物美
的現代化歐式最新款
式廚櫃最優質的美觀傢
俬最便宜的價錢自設工
場製造及陳列室請晚上
預約時間參觀指教。

24小時電：255-6948
晚上7時：322-1615



廚櫃上下
\$82
呎起

本廠為方便僑胞，增設上
門維修各種舊廚櫃，傢俬
，樓梯，換門，窗鎖，露
台及各種圍欄，餐館，站
修工程。

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

*海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL
CRUISES 暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及
加勒比海一流享受，歡迎家庭參加
特價由美金 845 元起

*直航香港機票連酒店四晚 1199 元起

*賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起

*夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元
起

*多倫多 單程 204 元起 來回 299 元起

*滿地可 單程 249 元起 來回 359 元起

*溫省 來回 319 元起 倫敦 599 元起

★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

日昇 SUNRISE MARKETS INC.

Vancouver, B.C. V6A 1H5

豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐·炸豆腐·五香豆乾·鼓油豆乾·白豆乾
芳香豆乾·豆腐乳·保鮮豆腐·豆漿等
是最佳營養食品

·機器製造·真空包裝·高溫消毒·無防腐劑

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083



日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

雲城搬運公司

搬代鋸拉大一天經
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營豐
依貨樹理程迎業富
電話：879-4338 或 874-5961

屋頂維修

鋪設 DOURD
瓦面
35 年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

恒城裝修

4 大土修理
3 小庫房水喉
0 工程房喉浴室
2 免費估價
3 免費估價
2 免費估價
0 價格

飛燕公司

8 7 3 5 3 5 7
保喉房門
養電窗窗
年燈更換
。頂屋土
。浴室庫
。浴室車
。廚櫃

連工包料 專業瓷磚工程

廚房瓷磚 \$198 起
多款瓷磚供選擇
大小工程
電話：251-4167 649-0076 874-6796

思維裝修

內外油漆
大小工程
承接六歲以上男
女裝修工程

東盛建築公司

承接新屋
工商樓宇
地基內牆
大小工程
無任歡迎
電話：430-5062 李振強治
傳呼：631-9758

煒華電器

政府牌照
商電防盜防各安
業器器話火種裝
住宅工警設警電
宅工鐘備鐘理價
253-8082 周生

MO-GEE MECHANICAL

PH. 937-0238

專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣系調風安
喉氣統節扇裝務

日昇電器工程

電話：434-7886 傳呼：645-8888

司公程工氣冷捷快

馬君寶

可靠煤氣水喉

安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

GOU 電器工程

Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

煤氣工程

電話：6571266 日 鮑洽
9398275 晚
免改煤專
費裝氣門
上熱水修
門水喉理
估暖工按
價氣程裝

長程搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
具有經驗·天天營業
電話：253-2841
253-8382

中央冷暖電器公司

24 小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
·大小凍房·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水箱
·洗碗碟機·各種電器

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706
24 小時服務
免費估價 取價從廉
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃
裝置設計·空氣調節·

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
·大小凍房·肉食瓜果櫃
·冷暖氣機·雪櫃打冰機
·乾洗衣機·爐頭碗碟機
免費保用一年
24 小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive

Vancouver, B.C. V5L 3J9

Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

新人事新作風

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。



快捷

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

快捷

車身修理

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街 356 號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

伊向長書秘國聯 籲呼後最出發

軍撤科從伊求要烈強

【本報訊】聯合國秘書長佩雷斯，十五日在聯合國大會中，向各國政府領袖，提出一項強烈的呼籲，要求伊拉克從科威特撤軍。佩雷斯在會後表示，他將繼續努力，以促成伊拉克撤軍，並恢復科威特的主權。他強調，伊拉克的撤軍是解決中東和平問題的唯一途徑。佩雷斯呼籲各國政府，對伊拉克施壓，要求其撤軍。他並表示，聯合國將繼續努力，以促成伊拉克撤軍。

美繼續在海灣 加強部署軍力

【本報訊】美國海軍部，十五日宣佈，將在海灣地區加強部署軍力。海軍部表示，美國將派遣兩艘巡洋艦，前往海灣地區，以加強美國在海灣地區的軍事存在。海軍部並表示，美國將繼續在海灣地區，加強其海空軍力的部署。海軍部並表示，美國將繼續在海灣地區，加強其海空軍力的部署。

中羅兩國新策 四個合作文件

【本報訊】中國國務院，十五日宣佈，將與羅馬尼亞簽署四個合作文件。這四個文件分別是：中羅兩國政府關於邊境貿易的協定、中羅兩國政府關於邊境貿易的協定、中羅兩國政府關於邊境貿易的協定、中羅兩國政府關於邊境貿易的協定。這四個文件的簽署，將進一步加強中羅兩國之間的友好合作關係。

安理會經過兩天緊張磋商 欲和平解決海灣危機

【本報訊】聯合國安理會，十五日經過兩天緊張的磋商，未能就伊拉克撤軍問題達成一致。安理會表示，伊拉克的撤軍是解決海灣危機的唯一途徑。安理會並表示，安理會將繼續努力，以促成伊拉克撤軍。安理會並表示，安理會將繼續努力，以促成伊拉克撤軍。

中國記協主席吳冷西強調 記協要加強港澳台

【本報訊】中國記協主席吳冷西，十五日強調，記協要加強與港澳台的聯繫。吳冷西表示，記協將加強與港澳台的聯繫，並加強對港澳台的報導。吳冷西並表示，記協將加強與港澳台的聯繫，並加強對港澳台的報導。

海灣開戰迫近 人民搶購糧食

【本報訊】在海灣地區，由於戰爭迫近，當地人民紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。

別斯梅爾特內赫 被任命為蘇外長

【本報訊】蘇聯政府，十五日宣佈，任命別斯梅爾特內赫為蘇聯外交部長。別斯梅爾特內赫將接替前任外交部長謝瓦納澤的職務。別斯梅爾特內赫將接替前任外交部長謝瓦納澤的職務。別斯梅爾特內赫將接替前任外交部長謝瓦納澤的職務。

【本報訊】在海灣地區，由於戰爭迫近，當地人民紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。

【本報訊】在海灣地區，由於戰爭迫近，當地人民紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。

【本報訊】在海灣地區，由於戰爭迫近，當地人民紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。在沙地阿拉伯首都利雅得，人們在紛紛搶購糧食。

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠福街五〇四號 電話：683-1492

各埠餐館好消息

本公司常備有各種生猛、及新鮮海產可以用巴士及飛機運至各埠數量不拘

請電 (604) 683-0033 洽購

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局

全面性服務：
快速、郵包、掛號
各國匯票、集郵中心
郵政信箱 應有盡有

- 圖文傳真直達各國
- 大小過膠
- 高級菲林沖晒
- 各種彩票
- 護照入籍簽證照片

即影即有

Air Mail Par avion

- 各國旅行支票 (收費平過銀行)
- 電匯銀票到各國 (24小時內送達)

國勵業貿公司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

家家樂大酒樓

302-2800 E. 1st AVE. (夾 RENFREW)

恭賀聖誕 新年快樂

訂座電話 255-0008

四菜一湯	39.00
六菜一湯	59.00

(任君選擇) (送絲苗白飯) (老火例湯, 日日不同)

潮州水鴨 (半隻)	北菇扒菜膽	川辣鴛鴦柳
南乳吊燒雞 (半隻)	蟹肉扒芥蘭	薑蔥焗肉排
帶子釀豆腐	魚香肉絲	蒜茸炒時蔬
琵琶雞豆腐	沙茶茄子蝦煲	味菜鮮魷
香橙焗肉排	豉汁蒸黑魚	香芒蝦球
薑蔥焗肉排	白汁焗黑魚	韭菜花斑球
蠔油金菇扒	黑椒牛柳粒	味菜牛柳粒

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

海外版

中國第一本大型中文時事新聞週刊

※訂閱表※

NAME:	ADDRESS:	CITY:	STATE:	ZIP:
-------	----------	-------	--------	------

美國地區：
☐ 壹年 US \$ 50.00
☐ 半年 US \$ 30.00

加拿大地區：
☐ 壹年 US \$ 65.00
☐ 半年 US \$ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

電話：三二七·一四六五
住宅：6757 LANARK ST.
VAN.

聞

不孝子李國璇、李國玉、
男 孫李超凡
女 孫李靜宜
同泣告

先慈李門趙平秀太夫人廣東台山唐
美村人不幸於一九九一年一月
十五日午時仙逝，享壽九十有
四歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵
禮成服，謹擇於一月二十二日（星
期二）上午十時，於士嘉堡
殯儀館舉行喪禮，下葬於士嘉堡
園。宗親戚友，幸垂察此訃。

訃告

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓
宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

餐館出讓

沙省旺埠唐西餐館六十
座前舖後居，地庫兩房
25X75 平方呎有後花園
設備齊全，轉手可即做
生意，業主回港做生意
急售，生意連實業八萬
二千INFORM CALL
早上七點至二點
(306) 384-0732

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

增設燙金部

承印

中、西式結婚、壽帖
價錢公道 歡迎定做

剪草搬屋
修樹、搬運、清理、
兼全、油漆、洗地毯、
253·3371
649·8371
371·096

永安裝修
免費保用
日夜致電 657-5586

急修
暖氣失靈
水喉阻滯
水喉漏水
花園圍欄
廚房浴室
內外油漆
土庫間格
商場裝飾

謝

先嚴陳公星湖之喪，經於一九九一年
一月十一日（星期五）下午一時
假座市黨務館舉行喪禮，出殯
歸土安葬於科士蘭墓園。
宗親戚友，幸垂察此訃。
並親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，殯
存均感，謹此哀。

哀謝

哀孤子燦添媳婦日章
男 孫吳國
女 孫素娟 孫婿 MIKE GALE
外女曾孫 VANESSA GALE
同泣謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

謝

先室譚門關氏立明夫人經於一九九一年
一月十五日（星期五）下午一時假座海濱殯儀館
舉行喪禮，出殯歸土安葬於海濱墓園。
宗親戚友，幸垂察此訃。
並親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，殯
存均感，謹此哀。

哀謝

杖期夫譚重禧
哀子譚文權
哀女紫明 婿許志芬
同泣謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功專
神效中風、中風後遺症、哮喘、
鼻敏感、頭痛、肩膊、腰、關節、痛、
免費診治 2440 福街
電話：872-8720

裝修 土木
浴室 油漆
換熱水爐
各類急修
房屋維修
傳呼機 631-9699 晚 434-9532
645-1322

本報廣告
效力宏大

誌里冷氣工程公司
專科大小商業、家庭、冷氣
工程、設計、裝置及修理
忠誠、為僑胞服務、快捷
妥當。
電話：八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

東方雪櫃公司
專門安裝修理保養商業
凍房冷氣雪櫃家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。
政府牌照 日夜服務
電話：251-2301 英語
255-4821 馬治

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話：二五四·一七五〇三
六八七·四〇九四

訃告

先嚴鄭悅波廣東台山海晏佑村人氏不幸
痛於一九九一年一月十四日下午六時
半病逝於乃磨醫院，享壽五十八歲。
不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹
擇於一月十九日（星期六）下午一時
假座科士蘭殯儀館舉行喪禮，出殯
歸土安葬於科士蘭墓園。
宗親戚友，幸垂察此訃。

聞

喪宅電：七五三·三〇一三
治喪處：台山海晏總公所
片打東街四五九號
電話：二五五·八五二五

未亡人張綺文
孤子羅文輝
孤女麗娟 婿 ROBERT
麗玲 婿 蔣特歡
麗雲 婿 郭達榮
麗儀
玉蓮姐夫陳炳倫
玉卿姐夫蕭社添

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花 盆花
式花 圓花
美世界 花球
觀界 插花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

四季園藝
專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
精西
請電 228-1068

梁國超會計師
會計管理
本公司精通各類會計，
物業管理，財務諮詢，
大小生意，年結月結，
國、粵語。
地址：溫哥華東十六街
二樓三號
電話：872-2396

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
（一五〇號 片打東街）
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

月蓮花舖
Lisa Florist
絲開結長四花
花張婚青季牌
擺花樹時花
設籃球木園
439 DUNLEVY AVE
VAN. B.C. V6A 3Y4
(ABC 餐館側鄰)

LINDA WONG 主理
TEL: 689-5829



歡迎參觀
電話訂購
專人送貨

看完本報
請即定閱

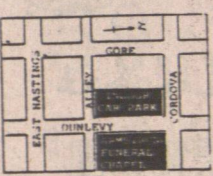
涼倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂仔花
米仔蘭
黃白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
長壽花牌
花籃花圈
歡迎光顧

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生

願人無短壽



如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

新奇士花店
SUN, K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
光顧 花牌 結婚 盆
特別 胞牌 花工
歡迎 定社 花精
迎製 團圈 球製

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.
專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

雅蓮娜花舖
ALINA FLORIST
接造結婚花球
襟花、花牌、
花籃、花圈、
特款柏花。
TEL: 669-3867
421 ABBOTT ST.
VANCOUVER, B.C.
V6B 2L2
(近喜士定及片打東街中間)

旨在瞭解卑詩護士近況

中央醫院護士學校 二月二日為開放日

有展覽導遊示範諮詢等

【溫哥華訊】卑詩護士學校及卑詩護士學院將於二月二日（星期六）為開放日，由上午十時至下午四時開放，地點為雲梯街四八三五號卑詩護士學院。屆時將有各項展覽、導遊示範及護士就業諮詢服務等，以便各界人士瞭解卑詩護士近況及任職護士方面之機會。

護士為卑詩省保健服務最多之專業業務人士，她們對卑詩省健康衛生工作負有重大使命。

中文電視本星期特別節目

「今夜不設防」請泰迪羅賓

華人通訊網呼籲救救吳品宏

【溫哥華訊】中文通訊網主辦之「今夜不設防」特別節目，將於本週六晚七時至九時，在溫哥華市中心之「今夜不設防」酒吧舉行。該節目旨在為華人通訊網籌款，以支持其各項社區服務。當晚將有精彩的歌舞表演，並有抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

此外，通訊網亦呼籲社會各界人士，共同關注吳品宏的病情。吳品宏現年三十一歲，患有罕見之血液疾病，目前正接受化療。通訊網已發起籌款活動，以資助其醫藥費。如有意捐款者，請致電通訊網查詢。

通訊網表示，吳品宏是一個非常優秀的年輕人，他的病情對其家庭造成了巨大的打擊。希望社會各界能伸出援手，幫助他度過難關。

通訊網的聯繫電話為：(604) 683-1111。

通訊網的網頁地址為：http://www.bccn.ca

通訊網的傳真號碼為：(604) 683-1112。

通訊網的電子郵件地址為：bccn@bccn.ca

通訊網的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

通訊網的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

通訊網的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

通訊網的YouTube頻道地址為：http://www.youtube.com/bccn

通訊網的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

通訊網的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

通訊網的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

通訊網的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

通訊網的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

通訊網的Wechat頁面地址為：http://www.wechat.com/bccn

通訊網的Line頁面地址為：http://www.line.me/bccn

通訊網的KakaoTalk頁面地址為：http://www.kakao.com/bccn

通訊網的Telegram頁面地址為：http://www.telegram.me/bccn

通訊網的Signal頁面地址為：http://www.signal.me/bccn

通訊網的WhatsApp頁面地址為：http://www.whatsapp.com/bccn

通訊網的Facebook Messenger頁面地址為：http://www.facebook.com/messenger/bccn

通訊網的Instagram Direct頁面地址為：http://www.instagram.com/direct/bccn

現代中國名家畫廊展出

逾廿幅中國寫意花鳥畫

淺談畫述澤繪畫的心路歷程

【溫哥華訊】由溫哥華現代中國名家畫廊主辦之「現代中國名家畫廊展出」，將於一月十九日至二月六日在溫哥華現代中國名家畫廊舉行。此次展覽將展出逾廿幅中國寫意花鳥畫，由多位著名畫家創作。展覽旨在向公眾展示中國傳統繪畫藝術的魅力，並探討現代中國繪畫藝術的發展。

展覽的開幕式將於一月十九日舉行，屆時將有精彩的文藝表演。歡迎各界人士踴躍參加。

展覽的門票為：成人\$10，學生\$5，兒童\$2。詳情請致電：(604) 683-1111。

展覽的展覽時間為：上午十時至下午六時。

展覽的展覽地點為：溫哥華現代中國名家畫廊。

展覽的展覽地址為：溫哥華市中心。

展覽的展覽電話為：(604) 683-1111。

展覽的展覽網頁地址為：http://www.bccn.ca

展覽的展覽Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

展覽的展覽Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

展覽的展覽Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

李氏體育會揭選

李長迪輝聯主席

【溫哥華訊】李氏體育會將於本週六舉行揭選儀式，選出新一屆主席。李長迪輝聯主席將代表該會參加揭選。揭選儀式將於下午二時在李氏體育會舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

李氏體育會的聯繫電話為：(604) 683-1111。

李氏體育會的網頁地址為：http://www.bccn.ca

李氏體育會的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

李氏體育會的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

李氏體育會的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

李氏體育會的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

李氏體育會的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

李氏體育會的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

李氏體育會的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

李氏體育會的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

華裔教育委員鄭可達

被委任為各有關代表

【溫哥華訊】卑詩教育局委派鄭可達為華裔教育委員，代表華裔社區參與教育局的各項工作。鄭可達將負責與教育局溝通，反映華裔社區的教育需求，並協助教育局制定教育政策。鄭可達表示，他將盡力為華裔社區服務，促進華裔社區的教育發展。

鄭可達的聯繫電話為：(604) 683-1111。

鄭可達的網頁地址為：http://www.bccn.ca

鄭可達的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

鄭可達的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

鄭可達的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

鄭可達的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

鄭可達的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

鄭可達的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

鄭可達的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

鄭可達的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

天龍集團

全華埠最具規模的蔬菜、肉食、雜貨、藥材供應中心，多間店鋪，為您服務。

天龍集團位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。集團擁有先進的物流系統，確保貨品新鮮。歡迎各界人士踴躍光臨。

天龍集團的聯繫電話為：(604) 683-1111。

天龍集團的網頁地址為：http://www.bccn.ca

天龍集團的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

天龍集團的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

天龍集團的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

天龍集團的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

天龍集團的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

天龍集團的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

天龍集團的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

天龍集團的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

天龍超級市場

惠康超級市場

天龍超級市場位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。惠康超級市場位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。歡迎各界人士踴躍光臨。

天龍超級市場的聯繫電話為：(604) 683-1111。

天龍超級市場的網頁地址為：http://www.bccn.ca

天龍超級市場的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

天龍超級市場的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

天龍超級市場的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

天龍超級市場的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

天龍超級市場的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

天龍超級市場的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

天龍超級市場的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

天龍超級市場的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

天龍超級市場

惠康超級市場

天龍超級市場位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。惠康超級市場位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。歡迎各界人士踴躍光臨。

天龍超級市場的聯繫電話為：(604) 683-1111。

天龍超級市場的網頁地址為：http://www.bccn.ca

天龍超級市場的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

天龍超級市場的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

天龍超級市場的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

天龍超級市場的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

天龍超級市場的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

天龍超級市場的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

天龍超級市場的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

天龍超級市場的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

天龍超級市場

惠康超級市場

天龍超級市場位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。惠康超級市場位於溫哥華市中心，經營各類蔬菜、肉食、雜貨、藥材等。歡迎各界人士踴躍光臨。

天龍超級市場的聯繫電話為：(604) 683-1111。

天龍超級市場的網頁地址為：http://www.bccn.ca

天龍超級市場的Facebook頁面地址為：http://www.facebook.com/bccn

天龍超級市場的Instagram頁面地址為：http://www.instagram.com/bccn

天龍超級市場的Twitter頁面地址為：http://twitter.com/bccn

天龍超級市場的LinkedIn頁面地址為：http://www.linkedin.com/company/bccn

天龍超級市場的Pinterest頁面地址為：http://www.pinterest.com/bccn

天龍超級市場的Snapchat頁面地址為：http://www.snapchat.com/add/bccn

天龍超級市場的TikTok頁面地址為：http://www.tiktok.com/@bccn

天龍超級市場的Weibo頁面地址為：http://www.weibo.com/bccn

ming's DINING COMPLEX

華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 687-0825

名園酒家夜總會

新春大貢獻

社團春茗宴會

特價

每席由 \$175.00 起
(政府G.S.T. 包括在內)

定座電話：683-4722

星期美點 • 晚飯小菜 • 歌星樂隊 •
特價酬賓席 七天營業

歡迎駕臨指導

每晚五時後免費寬大泊車場
奇花街夾歌倫比亞街角

啓事

本俱樂部向政府從新申請合法牌招開設。以往潤發俱樂部一切來往數目籌碼與本俱樂部完全無關特此聲明。

同發俱樂部謹啓

INFO · DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

啓事

本總公所一九九一年第五十二屆理事選舉之初選及複選均告完結，茲定於一月二十日（星期日）下午一時正假總公所禮堂召開全體會員大會暨新舊職員交接典禮，恭請全體會員及新舊職員撥冗出席參加是荷。

另通知：世界六通拳始創人何瓊師傳於是日下午一時駕臨本總公所訪問。

禹山總公所謹啓

一九九一年一月十一日

啓事

本總公所一九九一年第五十二屆理事選舉之初選及複選均告完結，茲定於一月二十日（星期日）下午一時正假總公所禮堂召開全體會員大會暨新舊職員交接典禮，恭請全體會員及新舊職員撥冗出席參加是荷。

另通知：世界六通拳始創人何瓊師傳於是日下午一時駕臨本總公所訪問。

禹山總公所謹啓

一九九一年一月十一日

廖盛招 窗飾公司

春節酬賓 大減價

百葉簾 60% OFF
窗簾直簾 50% OFF

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel

加拿大中國旅行社有限公司

溫哥華—北京 七日遊 \$878

溫哥華—上海—香港 七日遊 \$1199

香港	深圳（錦繡中華）	一日遊	\$48
香港	廣州、桂林	五日遊	\$338
香港	廣州、桂林、北京	九日遊	\$898
香港	廣州、北京、西安	九日遊	\$908
香港	廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊	\$1,288
香港	廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊	\$1,388
香港	廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊	\$1,378

特價機票

溫哥華—香港 \$1050起
溫哥華—北京 \$830起
溫哥華—上海 \$790起
溫哥華—香港（經上海） \$1030
溫哥華—北京—香港—溫哥華 \$1495
溫哥華—多倫多 \$439起
溫哥華—三藩市 \$273起

特價酒店

香港京港酒店 \$75起
香港星港酒店 \$75起
香港華國酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港京華酒店 \$90起
香港青年酒店 \$72起
北京華美達酒店 \$60起
上海城市飯店 \$85起

辦理：
加拿大買單 • 中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實 • 提貨方便 • 信譽可靠 • 中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1128

天龍集團

全華埠最具規模的蔬菜、肉食、雜貨、藥材供應中心，多間店鋪，為您服務。

天龍超級市場 奇化街239號 電話：683-3327

惠康超級市場 奇化街190號 電話：688-2362

花旗參禮品中心 片打東街135號 電話：681-8188

大大鮮肉公司 片打東街279號 電話：685-3307

*最新運到冬筍、荳苗及各類菜菜
歡迎查詢請電 688-2362

禮聘中醫師譚家駒主診

地址：片打東街135號 花旗參中心
電話：681-8188

全埠最平服務最好

新字號

本公司兼售其他美、日、歐洲名車，歡迎參觀新陳列室

營業經理 C.T. KING 長駐候教，謹此敬告 各舊雨新知。

新作風

自動波 Voyager 只售 \$16,995
V. 6, 7個座位

New Yorker Fifth Avenue 只售 \$25,995
LOADS 設備齊全

Sundance S 三門自動波 只售 \$9,998

321-1236
450 S.E. MARINE DR. between Main & Fraser

